



**SIRKUS
FINLANDIA**
1976-2016

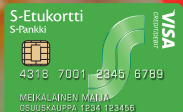


Paljon onnea vaan...
ja taas etuhinnalla
sirkukseen!



S-ryhmä onnittelee 40-vuotisjuhlaansa viettävää Sirkus Finlandiaa, jonka yhteistyökumppani se on ollut parikymmentä vuotta. Tänäkin vuonna S-ryhmä tarjoaa asiakasomistajille pääsylipun hinnasta -3,50 € edun S-Etukortilla. Etu kuuluu myös perheenjäsenille (ei Bonusta).

Osta liput etuhintaan ja ota Sirkus Finlandian juhluvuodesta kaikki riemu irti!



Omistajan käyntikortti

S-ETUKORTILLA BONUSTA JA MAKSUTAPAETUA





Arvoisa yleisömme!

Tänä vuonna juhlimme sirkuksen 40-vuotista taivalta. Matkalle on mah-
tunut sekä ylä- että alamäkiä, mutta
kaikista näistä olemme aina saapuneet
voittajana maaliin. Suurin kiitos kuuluu
Teille, hyvä ja kannustava yleisömme!

Kun vuonna 1976 Sirkus Finlandian
maailman ensi-ilta oli Tammisaarella,
niin harva uskoi, että juhlisimme vielä
40-vuotiskiärtueen merkeissä vuonna
2016. Meidän perhe tähän uskoi ja tu-
lee uskomaan myös Sirkus Finlandian
tulevaisuuteen Suomessa. Ilman van-
hempiamme Karl-Gustaf Jernströmiä
ja Leena Jurvakaista sekä heidän esi-
merkillistä uurastustaan, sirkus ei olisi
Suomessa niin arvostettua kuin se tällä
hetkellä on.

Sirkus Finlandia on kasvanut nel-
jässäkymmenessä vuodessa pienestä,
noin 30 henkisestä sirkuksesta noin 90
henkeä työllistäväksi suursirkukseksi,
joka kiertää Suomen etelästä pohjois-
seen. Se on saanut oman paikkansa
suomalaisten sydämissä, jota arvos-
tamme suuresti.

Tämän vuoden juhlaohjelma on kuin
morsiamen hääpuku: Vähän uutta, vä-
hän vanhaa, vähän lainattua ja vähän
omaa. Kaikkea sopivassa suhteessa.

Kiitän Teitä kaikkia näistä 40-vuo-
desta ja toivotan Teille hauskoja hetkiä
kanssamme.

Calle Jr Jernström

Ärade publik!

I år firar vi vår cirkus sitt 40-årsju-
bileum. Det har varit både upp- och
nerförsbackar under resans gång,
men vi har klarat av dem alla och
kommit lyckligt i mål som vinnare. Det
här är till stor del tack vare Er, vår
fina och stöttande publik!

När Sirkus Finlandia hade sin
världspremiär år 1976 i Ekenäs var de
få som trodde att vi skulle fira med
en 40-årsjubileumsturné år 2016. Vår
familj trodde det och vi tror också att
Sirkus Finlandia har en framtid i Fin-
land. Utan våra föräldrars, Karl-Gus-
taf Jernströms och Leena Jurvakai-
nens enträgna och exemplariska slit,
hade cirkusen i Finland inte haft den
status den har idag.

Under sina 40 år har Sirkus Fin-
landia vuxit från en liten cirkus med
cirka 30 anställda till en storsirkus
med en personal som sysselsätter
cirka 90. Vi turnerar runt Finland från
söder till norr. Vår cirkus har fått en
plats i finländarnas hjärtan och det
värdesätter vi högt.

Årets jubileumsprogram är som
brudens bröllopsklänning: lite nytt,
lite gammalt, lite lånat och lite eget.
Allt detta i en lagom blandning.

Tack till Er för dessa 40 år och
jag önskar Er roliga stunder i vårt
sällskap!



Rakkaudesta sirkukseen Av kärlek till cirkus

Siitä on kauan. Joskus kahdeksankymmentä luvun alussa se oli. Muistan ihmetelleeni että ”suomalainen sirkus, no ei se kovin hyvä voi olla”. Mutta sepä oli! Olin ihmeissäni ja innostunut. Minäkin olin halunnut olla joskus trapetsitaiteilija ja lentää korkealla sirkuksen katossa. Lisäksi akrobatian opettajani ja hyvä ystäväni Abdeslam Chellaf alias Langry jr. esiintyi tuolloin Finlandiassa tikapuut/keihäs numerollaan. Olin ylpeä. Minä tunsin oikean sirkuslaisen. Varmaan jokainen seikkailunhaluinen poika on ainakin kerran halunnut lähteä merille tai sirkuksen mukaan, olla hurjapää puussa, trapetsin Tarzan, kaikkien ihailema sankari, sirkusprinsessan rakastama. Minusta tuli Sirkus Finlandian vakiovieras.

Kun muutin Kemijärvelle 2008, muodostui Finlandian vierailusta alkukesän kohokohta. Tapasin taiteilijoita vapaa-iltanaan kaupungilla pizzalla ja parilla kaljalla ja tietenkin ajauduin tapaamaan muitakin sirkuslaisia kentälle, istumaan iltanuotiolle. Nyt olen muutaman vuoden tuonut heille nuotiopuut ja istunut heidän seurassaan pitkälle yöhön. Minustakin tuli viimein sirkuslainen. Ainakin vähän. Kiitos Sirkus Finlandia! Maaailman paras suomalainen sirkus!

Det är länge sedan. Det var någon gång i början av åttiotalet. Jag minns att jag tänkte ”finländsk cirkus, nå inte kan den vara speciellt bra”. Men den var! Jag var förundrad och ivrig. Också jag hade drömt om att vara en trapetskonstnär och kunna flyga högt uppe i cirkustältets tak. Dessutom uppträdde min goda vän och lärare i akrobatik Abdeslam Chellaf alias Langry jr. på Sirkus Finlandia. Jag var stolt. Jag kände en riktig cirkusmänniska. Jag tror att så gott som varje äventyrslysten pojke i något skede har haft lust att gå till sjöss eller ansluta sig till en cirkus. Han har drömt om att vara våghalsig, en Tarzan i trapets, en hyllad hjälte, älskad av cirkusprinsessan. Jag blev stamgäst hos Sirkus Finlandia.

När jag år 2008 flyttade till Kemijärvi blev Finlandias besök försommarens höjdpunkt. Jag träffade konstnärerna på deras lediga kvällar och tillsammans tog vi en pizza och några öl på stan. Förstås sökte jag mig också till cirkusfältet där jag trivdes vid lägerelden. Nu har jag i några års tid hämtat brännved och har sedan suttit med gänget långt in på småtimmarna. Jag har äntligen också blivit en cirkusmänniska. Ätminstone lite. Tack Sirkus Finlandia! Världens bästa finländska cirkus!

Kari Väanänen
näyttelijä, Rovaniemen teatterin johtaja
Skådespelare, teaterchef för Rovaniemen teatteri

Foto Kaisa Siren / Lehtikuva

2000



UNDER THE PATRONAGE OF
H.S.H. PRINCESS STEPHANIE OF MONACO



5 AVENUE DES LIGURES 98000 MONACO
WWW.CIRCUSFEDERATION.ORG

Congratulations to Sirkus Finlandia!



The Fédération Mondiale du Cirque, under the Honorary Presidency of HSH Princess Stephanie of Monaco, warmly congratulates the Karl-Gustaf Jernström family and the artists and staff of Sirkus Finlandia on its 40th Anniversary.

The Federation underlines the important contribution made by the Jernström family to Circus Arts and Culture and wishes them great success in passing on its love of Circus to future generations.

Honorary President

President

Preserving Circus Culture and Promoting the Art of Happiness

Animal Interest Alliance, South Africa · Circus Federation of Australia
China Acrobats Association · European Circus Association
Festival International du Cirque de Monte-Carlo · Outdoor Amusement Business Association, U.S.A.
Japanese Circus & Entertainment Association · Mobile Mini Circus for Children International, Afghanistan

2001





Kroppaa laitetaan likoon ja mitä tahansa voi tapahtua, kun mikrofoni aukeaa! Siitä pitävät huolen Mikko Siltala ja Anna-Mari Raaska.

Iskelmän Aamuklubi, radiossasi arkisin klo 6 – 10.
Herääminen on helpompaa kuin koskaan!

ISKELMÄN AAMUKLUBI



Sirkus Finlandia med hemort i Raseborg fyller 40 år i år. Hårt arbete och yrkeskunnighet har gjort Sirkus Finlandia till den ledande och den enda internationella cirkusen i Finland. Sirkus Finlandia hade sin första föreställning i Ekenäs år 1976.

Ibland tycker väl alla att livet är en cirkus. Vardagliga rutiner kan helt plötsligt brytas av olika överraskande situationer. Cirkus är en mycket krävande konstform – det behövs benhård skicklighet och förmåga att på rätt sätt tackla olika överraskningar. Man måste kunna behärska olika moment i föreställningen, men även logistiska och administrativa utmaningar i vardagen. Sirkus Finlandia har redan i fyra decennier visat att de behärskar allt detta.

Cirkusen har något att erbjuda åt alla och ger avkoppling och en stunds avkoppling i vardagen.

Raseborgs stad önskar den 40-åriga Sirkus Finlandia lycka till och många framtida år fyllda av cirkus.

Cirkus – en del av livet Sirkus – osa elämää

Tom Simola
stadsdirektör, Raseborgs stad
kaupunginjohtaja, Raaseporin kaupunki

Raaseporilainen Sirkus Finlandia täyttää tänä vuonna 40 vuotta. Kova työ ja ammattitaito ovat tehneet Sirkus Finlandiasta Suomen johtavan ja maan ainoan kansainvälisen luokan sirkuksen. Sirkus Finlandian ensimmäinen esitys oli vuonna 1976 Tammisaarella.

Joskus voimme ehkä kaikki todeta, että elämä on sirkusta. Vaikka moni arkipäivän asia sujuu rutiinilla, niin aina sattuu ja tapahtuu erilaisia yllättäviä asioita. Sirkustaide on vaativa laji, tarvitaan rautaista osaamista ja erilaisten yllättävien tilanteiden hallintaa. Pitää hallita esityksiin liittyvät erilaiset tilanteet, mutta myös logistiikan ja hallinnon erilaiset vaatimukset. Sirkus Finlandia on jo neljä vuosikymmentä osoittanut hallitsevansa tämän kokonaisuuden.

Sirkus tarjoaa jokaiselle jotakin ja etenkin hetken irtaantua arjesta ja nauttia esityksestä.

Raaseporin kaupunki toivottaa 40-vuotisjuhlavuottaan viettävälle Sirkus Finlandialle onnea ja monta sirkustäyteistä tulevaa vuotta.



Foto Eva Tordera Nuño



Rovaniemi

THE OFFICIAL HOMETOWN
OF SANTA CLAUS®



www.visitrovaniemi.fi



2002



Rakkaat Sirkuksen Ystävät, Rakkaat Ystävät Sirkuksessa

Neljäkymmentä vuotta jännitystä, iloa ja naurua: uskomattomia taikatemppuja, ilmassa lentäviä jonglöörien palloja ja keiloja, upeita hevosia, taitavia koiria, kissoja ja lintuja, hellyttäviä merileijonia, hassuja klovneja, huimia trapetsitemppuja. Neljäkymmentä vuotta kovaa työtä – tuloksena mitä ihastuttavinta yleisöpalvelua. Sitä on Sirkus Finlandia!

Ihailen katselemme taitavia temppuja, emmekä sillä hetkellä ajattele, millainen valtava työmäärä niiden taustalla on. On vaadittu viikkojen, kuukausien, vuosien jatkuvaa sitkeää harjoittelua ja kehittelyä, hiomista ja viimeistelyä. Se kaikki huipentuu siihen iltaan, kun taiteilija on maneesin valojen keilassa ja yleisö pidättää henkeään jännityksestä ja ihailusta. Kun näytös on päättynyt, emme haluaisi lähteä, vaan kokea lisää juhlahetkiä.

Olen tavannut ihmisiä, jotka muistelevat lapsuutensa aikaisia vierailuja sirkusesityksissä. He muistelevat niitä nyt yhdessä lastenlastensa kanssa. Elävät temput elävät ikuisesti, sukupolvesta sukupolveen.

Tiedän edustavani valtavaa joukkoa ihmisiä, kun kiitän Sirkus Finlandian väkeä ja Järnströmin perhettä työstä, jota he ovat tehneet Sirkus Finlandian kohta 40 vuoden menestyksen eteen. Kiitän ilosta, naurusta, päättä huimaavista hetkistä, ihastuttavista tuokioista valonheittimien alla, hattaran tuoksuissa taian ja sadun maailmassa. Sydäimestä tulevaan kiitokseeni sisältyvät lämpimät onnittelut ja harras toive vähintään yhdestä uudesta neljäkymmenen vuoden taipaleesta.

Nyt on fanfaarien paikka!

Kiitoksella ja rakkaudella

Joulupukki

Kära Vänner av Cirkus, Kära Vänner på Cirkusen

Fyrtio år av spänning, glädje och skratt: otroliga trollerikonster, jonglörbollar och -kägglor som flyger i luften, fantastiska hästar, skickliga hundar, katter och fåglar, bedårande sjölejon, skojiga clowner, svindlande trapetskonster. Fyrtio år av hårt arbete som resulterat i förtjusande kundtjänst. Det är Sirkus Finlandia!

Det är med stor beundran vi beskådar alla skickliga konster. Just i den stunden tänker vi inte hur otroligt mycket arbete som ligger bakom. Det har krävts veckor, månader och år av enträgen träning, utveckling och finslipning. Allting kulminerar i den kväll när konstnären befinner sig mitt i ljuskäglans sken på manegen och publiken håller andan av spänning och beundran. När föreställningen är över skulle vi inte vilja gå hem utan vi skulle helst vilja uppleva mera feststämning.

Jag har träffat människor som minns cirkusföreställningar från sin barndom. De minns dem nu tillsammans med sina barnbarn. Levande konster lever för evigt, från generation till generation.

Jag vet att jag representerar en enormt stor grupp människor när jag riktar ett tack till Sirkus Finlandias personal och familjen Jernström för det arbete de gjort för att ga-

rantera 40 år av framgång. Tack för glädje, skratt, svindlande ögonblick och förtjusande stunder under strålkastarskenet i en magisk och sagolik värld som doftar av sockervadd. Mitt hjärtevarma tack inrymmer också gratulationer och en from önskan om åtminstone fyrtio år till.

Nu är det dags för en fanfar!

Med tacksamhet och kärlek

Jultomten



Sirkuksen tiedotuskeskus

kerää ja välittää suomalaista sirkustaidetta koskevaa tietoa sekä tukee kotimaisen sirkuksen kehitystä ja kansainvälistymistä.

**Ajankohtaista tietoa
suomalaisesta sirkustaiteesta!**

Käy tutustumassa: www.sirkusinfo.fi

Käsikirjastossamme voit lukea sirkuskirjallisuutta, sirkuslehtiä ja tutustua arkistoituihin lehtileikkeisiin ja videotallenteihin.

Tervetuloa!

  Sirkuksen
  Tiedotuskeskus



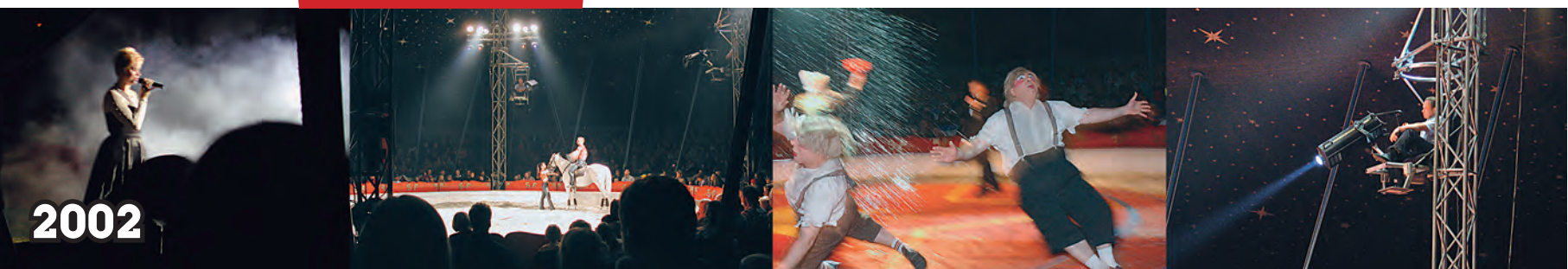
Huvielämän kiertolaisia

- kotimainen sirkus ja tivolitointi 1900-1950

Heikki Nevalan teos esittelee 1900-luvun alun ja itsenäisyyden ajan alkupuoliskon kotimaisia sirkuksia ja niiden esiintyjiä.

Sirkuksen tiedotuskeskuksen ja Keravan museon yhteisjulkaisu löytyy hyvin varustelluista kirja- ja verkkokirjakaupoista.

2002



Nyt 40-vuotias Sirkus Finlandia jatkaa toimintaansa samalla vakaudella ja varmuudella kuin viisi vuotta aiemminkin, jolloin se sai Sirkuksen Lumo -palkinnon tunnustukseksi suomalaisen sirkustaitteen hyväksi tekemästään työstä. Sirkuksen tiedotuskeskus halusi myöntää palkinnon Sirkus Finlandialle merkittävästä urasta kiertävän sirkusperinteen ylläpitäjänä Suomessa.

Sirkus Finlandia on pohjustanut menestystään rakentamalla tiiviin ja jatkuvan suhteen yleisöönsä. Vastoinkäymisiä pelkäämättä se on huolehtinut sirkustaitteen saavutettavuudesta ja vienyt sitä koko maan kattavalla vuosittaisella kiertuetoiminnallaan sellaisillekin paikkakunnille, joissa kulttuuritarjonta on muutoin vähäistä.

Sirkus Finlandia on eteenpäin menevä, mutta myös perinteitä vaaliva sirkusyhteisö, joka on osaltaan vaikuttanut koko suomalaisen sirkuskentän nykyiseen kukoistukseen. Sirkus Finlandia on merkittävä sirkustaiteilijoiden työllistäjä ja tukee myös suomalaista sirkuskoulutusta.

Sirkuksen tiedotuskeskus ja Sirkus Finlandia jakavat yhteisen tavoitteen sirkustaitteen arvostuksen kehittämiseksi Suomessa. Sirkus kuuluu esittäviin taiteisiin, se kuuluu viihteeseen ja populaarikulttuuriin sekä on osa suomalaista taidemaailmaa, kulttuuria ja kulttuuriperintöä. Sirkus Finlandian 40-vuotisjuhluvuoden ja Sirkuksen tiedotuskeskuksen 10-vuotisjuhluvuoden kunniaksi teemme yhteistyötä sirkuskulttuurin aseman vahvistamiseksi vuonna 2016.

Onnea ja menestystä tuleville vuosikymmenille!

Sirkuskulttuurin puolesta! För främjandet av cirkuskulturen!



Lotta Vaulo
toiminnanjohtaja
Sirkuksen tiedotuskeskus
verksamhetsledare
CirkusInfo Finland

I år fyller Sirkus Finlandia 40 år. Verksamheten fortsätter med samma stabilitet och säkerhet som för fem år sedan då Sirkus Finlandia fick Cirkusens Lumo -priset, som ett erkännande för sitt arbete som främjar cirkuskonsten i Finland. CirkusInfo Finland beviljade Sirkus Finlandia priset för dess betydande verksamhet som upprätthållare av resande cirkustradition i Finland.

Genom att bygga en tät och kontinuerlig relation till sin publik har Sirkus Finlandia skapat en god grund för sin framgång. Med sin årliga turnéverksamhet som sträcker sig över hela landet har Sirkus Finlandia modigt trotsat motgångar och sett till att cirkuskonsten varit tillgänglig för alla. Även på de små orterna där konstutbudet annars är knappt har man fått njuta av cirkuskonst.

Sirkus Finlandia är en framåtskridande cirkussammanslutning, som tar vara på traditioner och har med sin verksamhet bidragit till det finländska cirkus fältets blomstring. Sirkus Finlandia är en betydande arbetsgivare för cirkusartister och stöder även cirkusutbildningen i Finland.

CirkusInfo Finland och Sirkus Finlandia delar ett gemensamt mål; att utveckla cirkuskonstens anseende i Finland. Cirkus är scenkonst, det är underhållning och populärkultur samt en del av den finländska konstvärlden, kulturen och kulturarvet. Sirkus Finlandias 40-årsjubileum och Informationscentrets 10-årsjubileum till ära samarbetar vi för att ytterligare stärka cirkuskulturen år 2016.

Vi önskar er framgång och lycka till under kommande årtiondena!





Foto Jukka Nuutinen

Eräsalon Kirjapaino Oy

Offset & Digital

Hatanpään valtatie 34, 33100 Tampere
puhelin: (03) 3138 3300
info@erasalonkirjapaino.fi
www.erasalonkirjapaino.fi

Palvelua vuodesta 1933

Eräsalon Kirjapaino Oy tuottaa perinteisiä korkeatasoisia Offsetpaino-palveluita ja nykyaikaisia lyhyen toimitusajan Digipaino-palveluita. Kaikessa tuotannossamme otamme huomioon viimeisimmät laatu- ja ympäristötekijät. Palvelun ja laadun takeena on ammattitaitoinen ja koulutettu henkilökuntamme.

Markkinointimateriaaleista esimerkiksi roll-up ja suurkuvatulosteet ovat omaa tuotantoamme. Coala tuoteperheen laadukkaat mainosmateriaalit pystymme toimittamaan tarvittaessa nopeasti ja edullisesti.

Kerromme mielellämme lisää, otathan yhteyttä!
03 3138 3300 tai info@erasalonkirjapaino.fi

Markku Rönkä
yrittäjä



40 Sirkus
FINLANDIA
1976-2016
Diana



40 SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016
Justin Case



Foto Heinz Kluetmeier

2004





SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016

Calle Jr,
Ignat,
Maria,
Sofia

Foto Kari Nieminen



2004



KIOSKIT

Makeisia, juomia,
matkamuistoja,
hot dogeja, jäätelöä,
pop cornia . . .

KIOSKER

Sötsaker, läskedrycker,
souvenirer, hot dogs,
glass, pop corn . . .



40 SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016
Rob Torres



Foto Thierry Bissat



2005





**SIRKUS
FINLANDIA**
1976-2016
Catwall





**SIRKUS
FINLANDIA**
1976-2016

Marko Karvo



2006



Valteri



Justin Case



Donnert's Family



Catwall



Rich Metiku



Calle Jr, Ignat, Maria, Sofia



Aleksi Martin

**20
JUALAO
FESTPR**

SUOMEN KANS



**SIRI
FINLA
SINCE**

16 OHJELMA PROGRAM

SIRKUS
INLANDIA
1976-2016

BALLISSIRKUS

SIRKUS
INLANDIA
1976



Rob Torres



Marko Karvo



Liina Aunola



Diana

Ohjelman kesto noin 2 tuntia + väliaika 20 min. Esitysten videointi ja salamavalolla kuvaaminen kielletty. Tupakointi sirkusteltassa kielletty. Sirkus pidättää itselleen oikeuden muuttaa ohjelmaa etukäteen ilmoittamatta.

Programmets längd ca 2 timmar + 20 min. paus. Videofilmning och fotografering med blyxt är förbjudet. Rökning i cirkustältet är förbjudet. Cirkusen förbehåller sig rätten att ändra i programmet. Eventuella ändringar sker endast för ert bästa.



Kallen ja Leenan elämäntyö kantaa

Leipää ja sirkushuveja arjessa ja juhlassa

Kevättalvi 1967 oli määräävä Sirkus Finlandian perustajan Carl-Gustaf Jernströmin elämän suunnan. Ruotsalainen Scala-sirkus haki telttatyömiehiä ja Kalle päätti lähteä. Hieman yli parikymppinen suomalaisnuorukainen oli yksi harvoista, jotka jaksoivat koko kauden.

Vuosi myöhemmin tarjoutui telttamestarin paikka. Miettimisaikaa ei tarvittu. Tie vei sirkuksen mukana myös Ouluun, jossa Kalle tapasi nykyisen puolisonsa ja Sirkus Finlandian toisen perustajan Leena Jurvakaisen.

Ennen omaa sirkusta Kalle ehti työskennellä monessa sirkuksessa, myös Moskovan suuressa sirkuksessa. Kallella ja Leenalla oli 1970-luvun alkupuolella kaksi tytärtä, Maria ja Anna, ja vanhemmat alkoivat miettiä asettumista aloilleen. Kallella oli haave, jonka piti aluksi omanaan. Hän ei uskonut sopeutuvansa enää normaaliin työrytmiin. Niillä, joilla sirkuselämä menee veriin, oma sirkus on unelmien täyttymys. Alkuun vastusteltuaan Leenakin innostui vähitellen sirkuksen perustamisesta.

Kesällä 1975 elämä meni uusiksi. Ruotsalaisen Cirkus Ray Millerin taru oli lopussa ja Kalle osti. Talvella valmistettiin jo kuumeisesti uuden suomalaisen sirkuksen kalustoa Karjaan Finnbyssä.

Aloitavalla ja tuntemattomalla sirkuksella oli vaikeuksia ohjelman kokoamisessa, joka oli rakennettava myös mahdollisimman halvalla. Historiallinen ensi-ilta täydelle teltalle koitti Tammisaaressa 20. huhtikuuta. Silloin muuten telttaa pystytettiin kolmatta päivää, tänä päivänä työ hoituu tunteissa koneidenkin avulla. Sirkus Finlandialla on ollut alusta lähtien suuren sirkuksen normaali parin tunnin ohjelma väliaikoineen.

Menneiden vuosikymmenten vaikeudet voittaneella ja useita palkintojakin saaneella sirkuksella on vuosittain Suomessa yli 220 000 katsojaa. Yrityksen liikevaihto on 4,5 miljoonan euron paikkeilla. Maailman suurin suomalainen sirkus työllistää taiteilijat mukaan lukien satakunta henkeä kauden aikana.

Sirkus Finlandian sukupolvenvaihdos tehtiin vuonna 2011, kun johtovastuu siirtyi perheen pojalle Carl-Johan Jernströmille – joka tunnetaan paremmin Calle Juniorina. Kaikki Jernströmin perheen jäsenet ovat olleet tai ovat edelleen Sirkus Finlandian palveluksessa eri tehtävissä. Äiti Leena ja isä Kalle ovat mukana edelleen taustalla neuvonantajina nuoremmalle polvelle.

Carl-Gustaf Jernström ja Leena Jurvakainen saivat elämäntyöstään Taiteen valtionpalkinnon vuonna 2002. Sirkusta siis koko elämä – sekä arjessa että juhlassa.



Kalles och Leenas livsgärning bär frukt

Levebröd och cirkusnöjen till vardags och vid festtillfällen

Vårvintern 1967 var avgörande för Sirkus Finlandias grundare, Carl-Gustaf Jernström och hur hans liv skulle komma att bli.

Svenska Cirkus Scala sökte tältarbetare och Kalle beslöt sig för att åka till Sverige. Den då drygt 20-åriga finländska ynglingen var en av få som orkade jobba säsongen till slut.

Ett år senare blev han erbjuden jobbet som tältmästare. Han behövde ingen betänketid. Cirkusen förde honom bland annat till Uleåborg där han träffade sin fru, Leena Jurvakainen, Sirkus Finlandias andra grundare.

Innan Kalle grundade sin cirkus hann han jobba på många olika cirkusar, bland dem Moskvas stora cirkus.

I början av 1970-talet hade Kalle och Leena två döttrar, Maria och Anna. Föräldrarna började fundera om det småningom var dags att sätta bopålar någonstans. Kalle hade en dröm, men den höll han till en början för sig själv. Kalle misstänkte nämligen att han inte skulle kunna anpassa sig till en så kallad normal arbetsrytm. När cirkuslivet går i blodet, väcks drömmarna om en egen cirkus. Till en början motsatte sig Leena tanken, men småningom blev också hon intresserad av att grunda en cirkus.

Sommaren 1975 tog livet en ny vändning. Svenska Cirkus Ray Miller upphörde och Kalle köpte cirkusen. Under vintern förberedde man febrilt den nya finländska cirkusens fordonspark i Finnby i Karis.

Den nygrundade och okända cirkusen hade svårt att få ihop ett program, i synnerhet som allt skulle göras så billigt som möjligt. Den historiska premiären skedde sedan den 20 april 1976 i Ekenäs. Då tog det för övrigt närmare tre dagar att resa tältet. I dag sköts arbetet med hjälp av maskiner och tar bara några timmar.

Sirkus Finlandia har allt sedan starten fungerat som en storcirkus med ett normallångt program på två timmar inklusive paus. Cirkusen har under årtiondena överlevt flera motgångar och också skördat framgångar, bland annat i form av flera pris och utmärkelser. Varje år besöks Sirkus Finlandia av över 220.000 åskådare. Företagets omsättning är kring 4,5 miljoner euro. Världens största finländska cirkus sysselsätter omkring hundra personer per säsong. Generationsväxlingen skedde 2011, då tog familjens son Carl-Johan Jernström, mer känd som Calle Junior, över ansvaret leda cirkusen. Alla i familjen Jernström har jobbat eller jobbar fortsättningsvis med olika uppgifter i Sirkus Finlandia. Mamma Leena och pappa Kalle är fortsättningsvis med på ett hörn. Numera är de rådgivare för den yngre generationen.

Carl-Gustaf Jernströms och Leena Jurvakainens långa livsgärning belönades år 2002 när paret mottog Statspriset för cirkuskonst. Livet har varit en enda cirkus - såväl till vardags som vid festtillfällen.



KEEP ON ROCKIN'!



Radiocitysuomi



**SIRKUS
FINLANDIA**
1976-2016

**Aleksi
Martin**



Foto Kari Nieminen

2008



40 Sirkus
Finlandia
1976-2016

Rich
Metiku



Foto Kirill Ivanov



2009



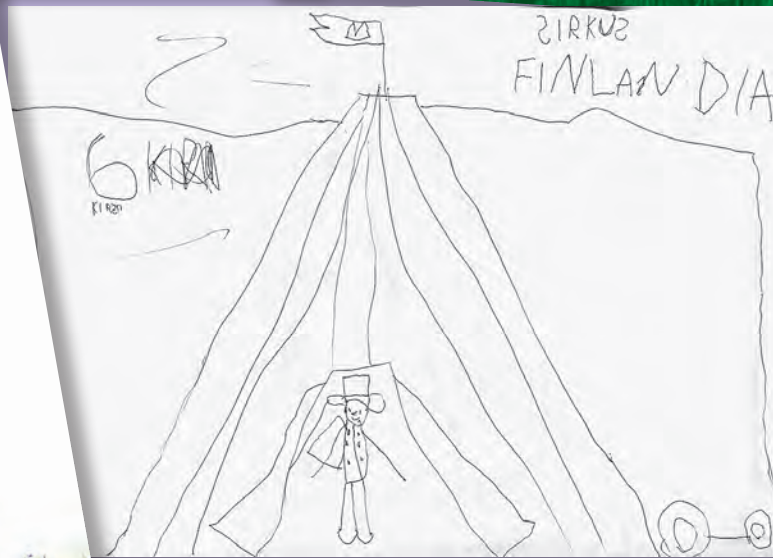
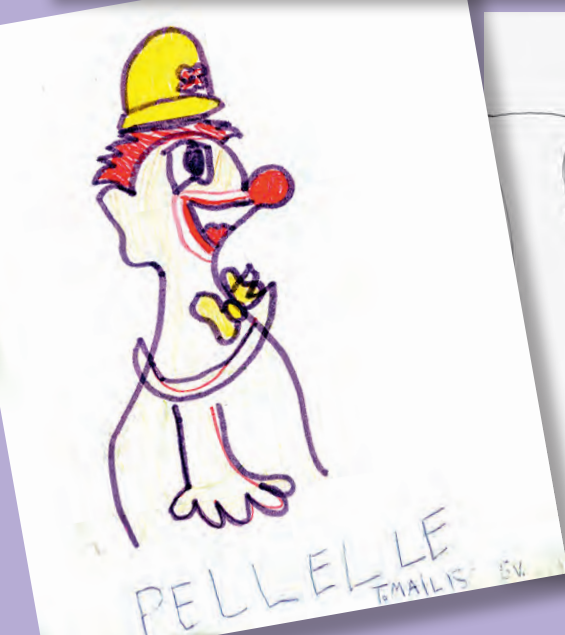
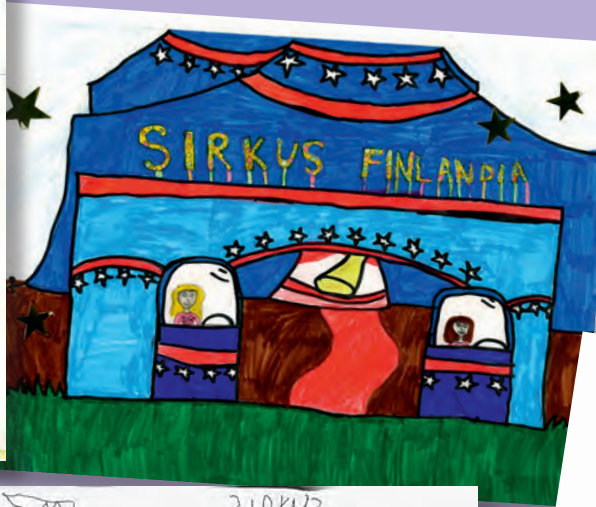


40 SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016
Valtteri



Lasten piirustuksia

Lapset ovat meille hyvin tärkeä asiakasryhmä. He takaavat meidänkin tulevaisuutemme. Siksi olemmekin kovin onnellisia saadessamme heiltä postia. Useimmiten mukana on myös piirustus. Tässä muutama niistä. Lähettäkää lisää vaan. Ja kyllä aikuisetkin saavat lähetellä postia meille – piirustuksiakin.



Barnens teckningar

Barnen är en väldigt viktig kundgrupp för oss. De är en garanti också för vår framtid. Därför är vi väldigt lyckliga över den post vi får av barnen. I breven finns oftast också en teckning. Här är några av dem. Skicka gärna mera. Ni vuxna får förstås också sända post till oss - även teckningar.



8.7.2015 Jyväskylä

ARM!



Sirkus Finlandia
Hällsintie 2,10440 Bollsta
info@sirkusfinlandia.fi
sirkusfinlandia.fi



2010



*Neea, Sami, Joanna, Jasmin ja kissat Torsti ja Touho
Perhe-elämän ehdoilla SATO VuokraKodissa.*

59m²

Vuokraa oma koti: sato.fi

sato

ANNA ELÄMÄN VIEDÄ





40 SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016
**Liina
Aunola**



2011



Mihin sirkuksen vetovoima perustuu? Resepti vaikuttaa yksinkertaiselta: ”Sirkuksessa yleisö toistuvasti asetetaan jännittyneen odotuksen tilaan ja sitten odotus palkitaan.” Tätä tapahtuu ennen näytöstä, näytöksen aikana ja jokaisen ohjelmanumeron sisällä.

”Sirkus ei ole suunnattu millekään tietylle ihmisryhmälle. Se on yksi niistä harvoista huvimuodoista, joka puhuttelee kaikkia ihmisiä ikään, säätyyn, poliittiseen näkemykseen, uskontoon tai sukupuoleen katsomatta.”

”Taidemuotona Sirkus ei ole yhtenäinen. Numerot ja sirkustaiteen lajit ovat keskenään hyvinkin erilaisia. On kuitenkin, jotain, mikä on yhteistä näille toisistaan poikkeaville esityksille. Sirkusartisti kokeilee inhimillisten kykyjen rajoja. Hän on kuin tutkimusmatkailija, joka liikkuu tässä rajamaastossa ja antaa meidän katsojien olla mukana keksinnöissään ja tuntea voittamisen riemua, kun vaikea temppu on suoritettu.”

”Sirkusnumeroa verrataan usein urheilusuorituksiin. Vertailu on kuitenkin ontuva. Urheilukilpailussa kamppaillaan toisten kilpailijoiden lisäksi aikaa tai jotain muuta abstraktia käsitettä vastaan. Usein tämä kamppailu suoritetaan hampaat irvessä ja itsensä loppuun ajaen. Vaikka urheilu on suurta viihdettä, sitä ei viihteenä markkinoida. Urheilukatsomoon mennäänkin usein taistelumielellä ja valmiiksi aggressiivisesti latautuneena. Valitettavan usein nämä lataukset purkautuvat kielteisillä tavoilla.”

”Sirkus muistuttaa paljon teatteria. Näytöksessä on nouseva dramaattinen kaari. Loppuhuipennukset tarjoavat erityistä jännitystä ja yllätystä. Paras säästetään viimeiseksi. Hyvä sirkusartisti on hyvä näyttämöpersoonana samoin kuin hyvä näyttelijä. Jo sisääntulovaiheessa yleisö tuntee hänen säteilynsä ja se luo kontaktin yleisön ja artistin välille.”

”Sirkus ei kuitenkaan ole teatteria vaan se on jotain enemmän. Teatterissa yleisö on usein jonkinlaisen tirkistelijän roolissa. Siellä seurataan muiden elämää ja nauretaan muiden vastoinkäymiselle. Sirkuksessa yleisö on osa näytelmää. Kaiken tarkoituksena on yleisön viihdyttäminen ja sen vuoksi asetetaan usein jopa oma terveys ja henki alttiiksi.”

Lainaukset ovat allekirjoittaneen tekstistä Sirkus Finlandian ohjelmalehdessä vuonna 1989. Nyt 25 vuotta myöhemmin tuntuu siltä, että kaava on toiminut. Toivotan onnea juhlivalle sirkukselle!

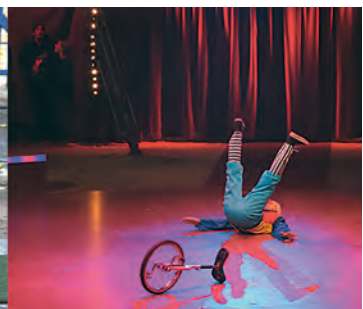
Markku Aulanko
Sirkus Finlandian fani vuodesta 1976
Fan av Sirkus Finlandia sedan 1976

**Mikä
sirkusnäytöksessä
oikein vetoaa?**

**Vad är det
som lockar i en
cirkusföreställning?**



Foto Kari Nieminen



På vad grundar sig cirkusens dragningskraft? Receptet verkar enkelt: "I cirkusen ställs publiken ständigt inför en spännande, förväntansfull väntan. Just denna väntan belönas i slutändan." Det här sker före och under varje cirkusnummer och föreställning.

"Cirkusen vänder sig inte till någon särskild grupp människor. Den är ett av få nöjen som tilltalar alla oberoende av ålder, samhällsklass, kön, politisk eller religiös åskådning."

"Som konstform är cirkusen inte homogen. Alla nummer och cirkuskonster är väldigt olika till sin karaktär. De har dock alla något gemensamt. Cirkusartisten prövar gränserna för vad en människa klarar av att göra. Artisten är som en upptäcktsresande eller forskare som rör sig i gränslandet och låter åskådarna vara delaktiga i uppfinningarna och tillsammans uppleva vinnarglädjen när en svår konst har lyckats."

"Man jämför ofta ett cirkusnummer med en idrottsprestation. Jämförelsen haltar ändå lite. I en idrottstävling konkurrerar man med andra medtävlare och tävlar bland annat mot tiden eller något annat abstrakt. Kampen genomförs ofta med blodsmak i munnen och man kör helt slut på sig själv. Trots

att idrott är stor underhållning, marknadsförs den inte som sådan. Många som söker sig till idrottsläktaren är färdigt stridslystna och aggressivt laddade. Tyvärr kan de här känslorna urarta."

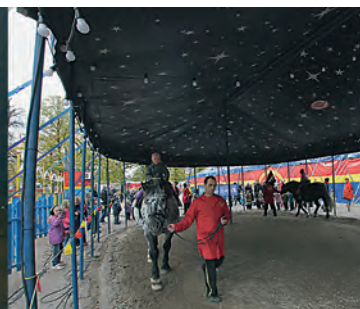
"Cirkus påminner om teater. Föreställningen går som en stigande, dramatisk båge. I slutet bjuds det på extra mycket spänning och överraskningar. Det bästa sparas till sist. En bra cirkusartist är en bra scenpersonlighet och skicklig skådespelare. Redan då artisten träder in på scenen påverkas publiken av utstrålningen och den kontakt artisten knyter med sina åskådare."

"Cirkus är dock mer än teater. På en teater har publiken mera rollen som fönstertittare. Man följer med andras liv och skrattar åt andras motgångar. På cirkusen är publiken en del av föreställningen. För att underhålla publiken är man till och med beredd att riskera sin hälsa eller sitt liv."

Citaten är tagna ur en längre text som undertecknad har skrivit till Sirkus Finlandias programblad 1989. Idag, 25 år senare, känns det som att konceptet har fungerat. Lycka till jubilerande cirkus!

Vasemmalta Björn Gammals, Markku Aulanko ja Iiro Seppänen 1996 Linnanmäen museon avajaisissa. Yläkerrassa avautui lelunäyttely ja alakerassa nykyisen Sea Worldin paikalla sirkushistoriallinen näyttely.

Vernissage på Borgbackens museum 1996. Från vänster Björn Gammals, Markku Aulanko och Iiro Seppänen. I övre våningen öppnades en leksaksutställning och i nedre våningen, där nuvarande Sea World finns, öppnades en utställning om cirkushistoria.





tartu
onneen.®



© 2015 The Coca-Cola Company.

2013





40 SIRKUS
FINLANDIA
1976-2016

Donnert's Family



PALVELUKESKUS TILL ER TJÄNST

← Carl-Gustaf Jernström • Leena Jurvakainen →

← Carl Jernström Jr, Sirkustirehtööri - Cirkusdirektör

Anna Jernström, Toimisto - Kontor →

← Maria Jernström, Johdon assistentti -
Administration assistent

Kalle Roos, Käyttöpäällikkö - Driftschef, 050 344 7244 →
myynti@sirkusfinlandia.fi

← Jouni Aalto, Tiedottaja - Informatör, 050 521 2341,
jouni.aalto@sirkusfinlandia.fi

← Virpi Kärki, Kioskit - Kiosker

Anatoly Grigoriev, Ulkomainonta - Utereklam →

← Maria Elena Jarz, Kioski - Kiosk

Rumiana Grigorieva, Ulkomainonta - Utereklam →

← Tanja Wasström, Lipunmyynti - Biljettförsäljning

Hannu Laaksonen, Kuljetuspäällikkö - Transportchef, →
050 302 9898

Sähköposti info@sirkusfinlandia.fi ellei toisin mainittu.
E-posten är info@sirkusfinlandia.fi om inte annat anges.

2014



**SIRKUS
FINLANDIA**
1976-2016

Sirkus Finlandia Big Band



Foto Jukka Nuutinen

2014



Kiertuelista 2016 Turnélista

LA	9.4.	KARIS-KARJAA	Sisu-Arena	Urheilukuja	13.00 ja 17.00
MA	11.4.	EKENAS-TAMMISAARI	Markkinakenttä	Fleminginkatu	18.30
KE	13.4.	VIHTI	Kk:n hiekkakenttä	Nietoinkuja 1	15.30 ja 18.30
TO	14.4.	FORSSA	Pilvenmäki	Pilvenmäentie 7	15.30 ja 18.30
PE	15.4.	TURENKI	Koulun kenttä	Ylimäentie	18.30
LA	16.4.	MAAILMAN SIRKUSPÄIVÄ			
LA-SU	16.-17.4.	HÄMEENLINNA	Hämeensaari	Hämeensaarenpolku	LA 17.00, SU 13 ja 17
MA-TI	18.-19.4.	RIIHIMÄKI	Talvikenttä	Pohjolankatu	18.30
KE	20.4.	HOLLOLA	Heinsuon urh. keskus	Tiilijärventie	18.30
TO	21.4.	ORIMATTILA	Jymylinna	Urheilutie 9	18.30
PE	22.4.	NASTOLA	Niinitien kenttä	Niinitie 2	18.30
LA-SU	23.-24.4.	KOUVOLA	Mielakka	Ojaniityntie 3	LA 17.00, SU 13.00 ja 17.00
MA	25.4.	INKEROINEN	Kalajan kenttä	Kiekkokuja 1	18.30
TI-TO	26.-28.4.	KOTKA	Ruonalan kenttä	Mussalontie 280	TI-KE 18.30, TO 15.30 ja 18.30
PE	29.4.	HAMINA	Sibeliuskadun kenttä	Merikatu	15.30 ja 18.30
SU	1.5.	HEINOLA	Ravirata	Reumantie 10	13.00 ja 17.00
MA-TI	2.-3.5.	LAHTI	Laune	Launeenkatu 7	MA 18.30, TI 15.30 ja 18.30
KE	4.5.	JÄMSÄ	Maaquimalan kenttä	Yhdystie	18.30
TO	5.5.	MANTTÄ	Länsi-Koskelan kenttä	Koskelankatu 10	17.00
PE	6.5.	KEURUU	Pallokenttä	Samuli Rantasen tie 5	18.30
LA	7.5.	VIRRAAT	Jäähallin piha	Urheilukuja	17.00
MA	9.5.	ALAJÄRVI	Koulukeskus	Kaupintie	18.30
TI	10.5.	LAPUA	Latosaari	Huhtalantie 142	18.30
KE	11.5.	JALASJÄRVI	Lumiahon kenttä	Mäntylammintie	18.30
TO	12.5.	ALAVUS	Jäähallin kenttä	Lakiantie 5	18.30
PE	13.5.	AHTÄRI	Mustikkavuori	Mustikkavuorentie	18.30
LA	14.5.	SAARIJÄRVI	Heräjärvän koulu	Oppitie 4	17.00
SU	15.5.	SUOLAHTI	Isomäen kenttä	Isomäenkatu	17.00
MA	16.5.	SUONENJOKI	Pallokenttä	Koulukatu	18.30
TI	17.5.	PIEKSAMÄKI	Länsirinteen kenttä	Sinikellonkuja	18.30
KE-TO	18.-19.5.	MIKKELI	Rantakylän kenttä	Kunnanmäki 3	18.30
PE	20.5.	VARKAUS	Kirkonmutkan kenttä	Savontie 4	18.30
LA	21.5.	LEPPÄVIRTA	Alapihan kenttä	Opintie 4	17.00
SU-MA	22.-23.5.	SIILIJÄRVI	Ahmon kenttä	Myllykuja	18.00
TI-TO	24.-26.5.	KUOPIO	Kuopiolahden kenttä	Kuopiolahdenkatu	TI-KE 18.30, TO 15.30 ja 18.30
PE	27.5.	LAPINLAHTI	Haminmäki	Ringettetie	18.30
LA	28.5.	KIURUVESI	Nivan kenttä	Soinintie 2	17.00
SU	29.5.	IISALMI	Luuniemi	Luuniemenkatu 3	17.00
MA-TI	30.-31.5.	KAJAANI	Vimpelinlaakso	Kuntokatu 9	18.30
TO	2.6.	JÄÄLI	Pallokenttä	Jäälintie	18.30
PE	3.6.	KEMI	Peurasaari	Eteläntie	18.30
SU	5.6.	TORNIO	Aittakenttä	Lukiokatu	13.00 ja 17.00
MA-LA	6.-11.6.	ROVANIEMI	Ounaspuviljonki	Ounasjoen itäpuolentie	MA-PE 18.30, LA 14.00 ja 18.00
SU	12.6.	KITTILÄ	Lukkarin koulu	Valtatie 7	18.00
MA	13.6.	SODANKYLÄ	Aleksanteri Kenan koulu	Juontotie	18.30
TI	14.6.	IVALO	Tapahtumatori	Sairaalanatie 4	18.30
TO	16.6.	KEMIJÄRVI	Ahvensalmen kenttä	Värjärintie 6	18.30
PE-LA	17.-18.6.	KUUSAMO	Liikuntakeskus	Kitkantie 42	PE 18.30, LA 17.00
SU	19.6.	AMMÄNSAARI	Jäähallin piha	Linkkikuja 2	17.00
MA	20.6.	SOTKAMO	Tenetin koulu	Mustolantie	18.30
TI	21.6.	NURMES	Hannikaisen aukio	Lehtovaarankatu 8	18.30
KE	22.6.	LIEKSA	Tori	Kainuuntie 3	18.30
TO	23.6.	ILOMANTSI	Pogostan koulu	Pogostantie 17	18.30
LA	25.6.	TOHMAJÄRVI	Koulukeskuksen kenttä	Asemantie 35	17.00
SU	26.6.	KITEE	Hutsin kenttä	Urheilutie 7	17.00
MA	27.6.	OUTOKUMPU	Matovaaran kenttä	Kuusjärventie 10	18.30

2015



Tiedot julkaistu maaliskuussa 2016. Muutokset mahdollisia – tarkista netistä www.sirkusfinlandia.fi
Informationen är publicerad i mars 2016. Ändringar är möjliga – kontrollera på nätet www.sirkusfinlandia.fi

TI-PE	28.6.-1.7.	JOENSUU	Laulurinne	Linnunlahdentie	18.30, PE 15.30 ja 18.30
LA	2.7.	KERIMÄKI	Sirkuskenttä	Kerimäentie	18.00
SU	3.7.	SAVONLINNA	Mertalan kenttä	Simasalonkatu 2	18.00
MA	4.7.	PARIKKALA	Ravirata	Parikkalantie	19.00
TI	5.7.	IMATRA	Imatrankosken kenttä	Sulkukuja	16.00 ja 19.00
KE-TO	6.-7.7.	LAPPEENRANTA	Juvakan kenttä	Armilankatu	KE 19.00, TO 16.00 ja 19.00
PE	8.7.	SAVITAIPALE	Urheilukenttä	Urheilutie	19.00
LA-TI	9.-12.7.	JYVÄSKYLÄ	Hippos	Kuntoportti	LA-SU 18.00, MA-TI 16.00 ja 19.00
KE	13.7.	VIITASAARI	Isoahon kenttä	Isoahontie	19.00
TO	14.7.	PIHTIPUDAS	Pallokenttä	Tahkonpolku	19.00
PE	15.7.	NIVALA	Tuiskula	Urheilutie	19.00
LA	16.7.	YLIVIESKA	Jokirannan koulu	Visalantie 5	18.00
SU	17.7.	KALAJOKI	Jäähallin piha	Pirkonsuonkatu	18.00
MA	18.7.	OULAINEN	Yläkoulun kenttä	Soihtulankatu 1	19.00
TI	19.7.	MUHOS	Yläasteen kenttä	Muhostie	19.00
KE	20.7.	KEMPELE	Ylikylän koulu	Nerolantie 4	19.00
TO	21.7.	II	Ranta-Kestilän kenttä	Rantakestilantie	19.00
PE	22.7.	HAUKIPUDAS	Kirkkonylän koulu	Jokelantie 17	19.00
LA-SU	23.-24.7.	OULU	Ylimaan kenttä	Maakotkantie 10	18.00
TI-SU	26.-31.7.	OULU	Ylimaan kenttä	Maakotkantie 10	TI-PE 19.00, LA-SU 14.00 ja 18.00
MA	1.8.	RAAHE	Rantatori	Rantakatu	18.30
TI-KE	2.-3.8.	KOKKOLA-KARLEBY	Urh.talon kenttä	Vapaudentie	18.30
TO	4.8.	JAKOBSTAD-PIETARSAARI	Messukenttä	Puutarhakatu	15.30 ja 18.30
PE	5.8.	KAUHAVA	Koulukeskus	Jylhäntie 14	18.30
LA	6.8.	KURIKKA	Paulaharjun kenttä	Paulaharjuntie 33	17.00
SU	7.8.	KRISTINESTAD-KRISTIINANK.	Kristiinan kenttä	Köydenpunojankatu	17.00
MA-TO	8.-11.8.	VAASA-VASA	Huutoniemen kenttä	Teinikuja	MA-KE 18.30; TO 15.30 ja 18.30
PE-LA	12.-13.8.	SEINAJOKI	Törnävän kenttä	Huhtalantie	PE 18.30, LA 13.00 ja 17.00
MA	15.8.	RAUMA	Karin p-alue	Sahankatu	18.30
TI	16.8.	EURA	Kauttuan kenttä	Maasillantie	18.30
KE	17.8.	HARJAVALTA	Koulukeskus	Koulukatu	18.30
TO-SU	18.-21.8.	PORI	Kirjurinluoto	Kapellimestarinkatu	TO-PE 18.30, LA-SU 13.00 ja 17.00
MA	22.8.	UUSIKAUPUNKI	Pohitullin kenttä	Koulupolku	18.30
TI	23.8.	LIETO	Loukkaisten kenttä	Nenämäentie	18.30
KE-SU	24.-28.8.	TURKU-ÅBO	Kupittaa	Lemminkäisentie 11	KE-PE 18.30, LA-SU 13.00 ja 17.00
MA-TI	29.-30.8.	SALO	Moision kenttä	Uskelankatu 13	18.30
KE	31.8.	LOIMAA	Urh.keskus	Sammonkatu	18.30
TO	1.9.	HUITTINEN	Vanha urh.kenttä	Veteraanikatu	18.30
PE	2.9.	SASTAMALA	Kaalisaaari	Saarikatu 1	15.30 ja 18.30
LA	3.9.	HÄMEENKYRÖ	Vanha urh.kenttä	Piikainniityntie	17.00
SU	4.9.	YLOJÄRVI	Tiuravuoren kenttä	Laaduntie	14.00 ja 18.00
MA-SU	5.-11.9.	TAMPERE	Eteläpuisto	Eteläpuisto	MA-PE 18.30, LA-SU 13.00 ja 17.00
MA	12.9.	KANGASALA	Pikkolan kenttä	Finnentie 40	15.30 ja 18.30
TI	13.9.	VALKEAKOSKI	Kerhomajan kenttä	Ulvajankatu	18.30
KE	14.9.	HYVINKÄÄ	Jäähallin p-alue	Vaiveronkatu 70	18.30
TO	15.9.	MANTSALA	Riihenmäen kenttä	Ollinpolku	18.30
PE	16.9.	SIPOO-SIBBO	Jäähallin kenttä	Kirkkoniityntie	18.30
LA-SU	17.-18.9.	PORVOO-BORGÅ	Suiston kenttä	Meritullinkatu	LA 17.00, SU 13.00 ja 17.00
MA	19.9.	KERAVA	Keskuskoulu	Sibeliuksenkatu 4	18.30
TI	20.9.	TUUSULA	Urheilukeskus	Kilpailukuja	18.30
KE-TO	21.-22.9.	JÄRVENPÄÄ	Sirkuskenttä	Kasinokuja	18.30
PE	23.9.	NURMIJÄRVI	Päiväkodin kenttä	Toreenintie	18.30
LA	24.9.	LOHJA-LOJO	Rantakenttä	Rantapuisto	14.00 ja 18.00
SU	25.9.	KIRKKONUMMI-KYRKSLÄTT	Gesterbyn kenttä	Vilhonkummuntie 4	14.00 ja 18.00
MA-TI	26.-27.9.	KAUNIAINEN-GRÄNKULLA	Sahara	Asematie 19	18.30
TI-SU	29.9.-30.10.	HELSINKI-HELSINGFORS	Kaisaniemi	Kaisaniemen puistokuja 3	TI-PE 18.30, LA-SU 13.00 ja 17.00

Foto Jukka Nuutinen

2015



Oy Fincirk Ab,
Hällsintie 2, 10440 Bollsta
LY 1756976-2
Info-puhelin 0600 30006
(1.78 e/min + pvm)
info@sirkusfinlandia.fi
Yritys- ja ryhmämyynti
050 344 7244

PÄÄSYLIPUT	LAPSET 3-12 v. ELÄKELÄISET	AIKUISET
AITIOT	29	33
A-KATSOMO	26	30
B-KATSOMO	24	28
C-KATSOMO	22	26
D-KATSOMO	16	20

- Alle 3-vuotiaat maksutta aikuisen sylissä
- 3-12 -vuotiaat ja eläkeläiset lastenlipulla
- Vain yksi alennus/pääsylippu
- Vapaaliput vaihdettava lippukassassa
- Sirkuksen lippukassasta liput ilman lisämaksuja
- Lippukassa avoinna klo 12-13 ja 2 tuntia ennen esitystä



Etu S-Etukortilla -3,50
myös perheenjäsenille

ticketmaster®
lippupalvelu

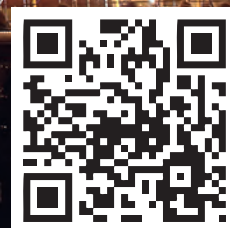
Ticketmaster.fi
0600 10 800
1,98€ / min. + pvm.

Liput toimituskuluineen
alkaen 18,50

Muutokset mahdollisia
Tarkista Internetistä
www.sirkusfinlandia.fi



Find us on
Facebook



sirkusfinlandia.fi